

KIT VIDÉO DE REcul 7" pour Camion • Camping-car • Fourgon

Ref. RWEC300X
Ref. RWEC300X-BL

DONNÉES TECHNIQUES

7" BACKUP VIDEO KIT for Truck • Motorhome • Van

- Manuel d'installation & d'utilisation
- Installation and user manual
- Manual de instalación y uso
- Installations- und Bedienungsanleitung

- Installazione e manuale d'uso
- Installatie- en gebruikershandleiding
- Manual de instalação e usuário

Écran

- Écran LCD 7" (16:9)
- Système PAL & NTSC
- 2 entrées vidéos
- Résolution : 1024 x 600 px
- Alimentation DC 12-24V
- T° de fonctionnement -20°C à +75°C
- T° de stockage -30°C à +80°C
- Consommation 150 mA

Caméra sur toit

- Angle 120°
- Système PAL & NTSC
- Vision de nuit 10 LEDs IR (0,2 lumens min)
- Consommation 150 mA
- Alimentation DC 12-24V
- T° de fonctionnement -20°C à +75°C
- T° de stockage -40°C à +85°C
- Étanchéité IP67

INSTALLATION DE L'ÉCRAN ET DE LA CAMÉRA

Veillez à ce que le dispositif ne puisse interférer avec les éléments de bord du véhicule (airbag, ventilation...).

Écran

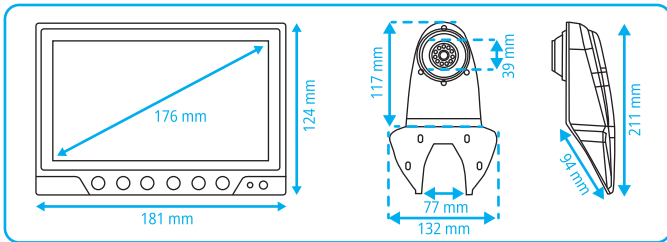
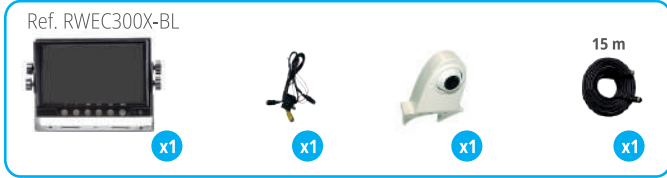
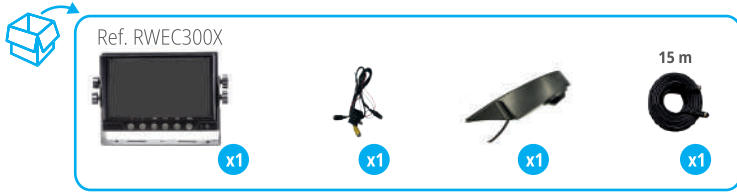
- 1 - Définissez l'endroit où fixer l'écran.
- 2 - Retirez la base de l'écran et vissez-là à l'emplacement défini avec la mousse d'étanchéité adhésive fournie.
- 3 - Fixez de nouveau l'écran sur sa base.
- 4 - Réglez l'angle d'inclinaison de l'écran à votre souhait à l'aide des molettes.

Caméra sur toit

Position de la caméra : Nous vous conseillons de fixer la caméra de façon centrale sur le toit du véhicule pour une meilleure surveillance.

Fixation de la caméra :

- 1 - Dévissez les 4 vis (deux à l'arrière, deux à l'avant) maintenant la coque arrière de la caméra afin d'accéder au bloc caméra.
- 2 - Définissez l'emplacement où fixer la caméra.
- 3 - Vissez le bloc caméra à l'emplacement défini avec la mousse d'étanchéité adhésive fournie.
- 4 - Percez un trou afin de passer le câble de connexion et insérez le passe-câble. Le passe-câble doit être suffisamment compressé afin d'assurer une bonne étanchéité. Le câble ne doit pas être étiré et si possible, il doit faire une gouttière pour éviter toute entrée d'eau par capillarité.
- 5 - Réglez l'angle de vue optimal souhaité et revissez fermement les 4 vis de la coque arrière de la caméra.



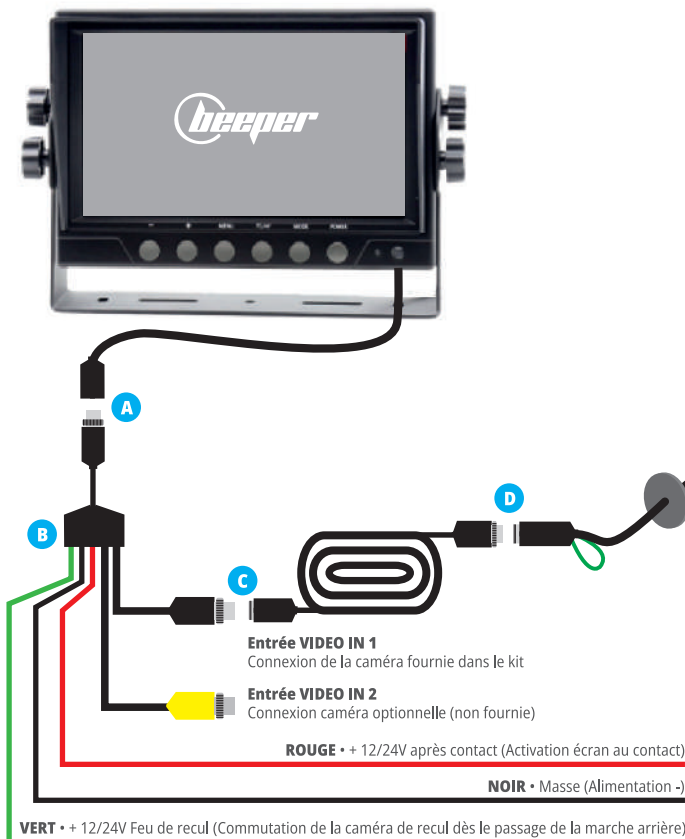
FONCTIONS DE L'ÉCRAN

Réglages possibles : Luminosité, contraste, couleur, choix de la langue, volume, mode.

- A** Baisser
- B** Augmenter
- C** Accès au menu
- D** Sélection de la caméra à afficher
- E** Rotation de l'image
- F** Mise en marche/arrêt



SCHÉMA DE CONNEXION



Connexion des différents éléments

- A • Connectez l'écran au faisceau
- B • Branchez le fil NOIR à une masse d'origine du véhicule
Branchez le fil ROUGE à une source +12/24V après-contact
Branchez le fil VERT à la source +12/24V feu de recul
- C • Connectez l'entrée vidéo IN 1 à la rallonge de 15 m.

Boucle verte = Lignes de gabarit
• Boucle verte fermée (non coupée), les limites n'apparaissent pas sur l'écran.
• Boucle verte ouverte (coupée), les limites apparaissent sur l'écran après redémarrage.



TECHNICAL DATA

- Screen
- 7" LCD screen (16:9)
- PAL & NTSC system
- 2 video inputs
- Resolution: 1024 x 600 px
- DC 12-24V power supply
- Operating temperature -20°C to +75°C
- Storage temperature -30°C to +80°C
- Consumption 150 mA

SCREEN AND CAMERA INSTALLATION

Make sure that the device cannot interfere with the vehicle's on-board elements (airbag, ventilation, etc.).

Screen

- 1 - Define where to attach the screen.
- 2 - Remove the base of the screen and screw it to the defined location with the adhesive sealing foam provided.
- !/ Before attaching the screen base, degrease the dashboard and remove all traces of silicone-based cleaner which would prevent complete adhesion.
- 3 - Fix the screen again on its base.
- 4 - Adjust the screen tilt angle to your liking using the dials.

Rooftop camera

Camera position: We advise you to mount the camera centrally on the roof of the vehicle for better surveillance.

Attaching the camera:

- 1 - Unscrew the 4 screws (two at the rear, two at the front) holding the rear cover of the camera in order to access the camera unit.
- 2 - Define the location where to attach the camera.
- 3 - Screw the camera block to the defined location with the adhesive sealant foam provided.
- 4 - Drill a hole to pass the connection cable and insert the cable grommet. The cable gland must be sufficiently compressed to ensure a good seal. The cable must not be stretched and if possible, it must make a gutter to avoid any entry of water by capillary action.
- 5 - Adjust the desired optimal viewing angle and firmly tighten the 4 screws on the rear cover of the camera.

SCREEN FUNCTIONS

Possible settings: Brightness, contrast, color, choice of language, volume, mode.

To lower

B - Increase

C - Access to the menu

D - Selection of the camera to display

E - Image rotation

F - Power on/off

Rooftop camera

- Angle 120°
- PAL & NTSC system
- Night vision 10 IR LEDs (0,2 lumens min)
- Consumption 150 mA
- DC 12-24V power supply
- Operating temperature -20°C to +75°C
- Storage temperature -40°C to +85°C
- IP67 waterproofing

CONNECTION DIAGRAM

Connection of different elements

- A • Connect the screen to the harness
- B • Connect the BLACK wire to an original vehicle ground
 - Connect the RED wire to an after-contact +12/24V source
 - Connect the GREEN wire to the +12/24 reverse light source
- C • Connect the video input IN 1 to the 15 m extension cable.

Green loop = Template lines

- Green loop closed (uncut), limits do not appear on the screen.
- Green loop open (cut), limits appear on screen after restart.

Cámara en la azotea

- Ángulo 120°
- Sistema PAL y NTSC
- Visión nocturna 10 LED IR (0,2 lúmenes mínimo)
- Consumo 150 mA
- Fuente de alimentación CC de 12-24 V
- Temperatura de funcionamiento -20°C a +75°C
- Temperatura de almacenamiento -40°C a +85°C
- Impermeabilización IP67

DIAGRAMA DE CONEXIÓN

Conexión de diferentes elementos.

- A • Conecte la pantalla al arnés.
- B • Conecte el cable NEGRO a una tierra original del vehículo.
 - Conecte el cable ROJO a una fuente de postcontacto de +12/24 V.
 - Conecte el cable VERDE a la fuente de luz de marcha atrás +12/24.
- C • Conecte la entrada de video IN 1 al cable de extensión de 15 m.

Bucle verde = Líneas de plantilla

- Bucle verde cerrado (sin cortes), los límites no aparecen en la pantalla.
- Bucle verde abierto (cortado), los límites aparecen en la pantalla después del reinicio.

Kamera auf dem Dach

- Winkel 120°
- PAL- und NTSC-System
- Nachtsicht 10 IR-LEDs (min. 0,2 Lumen)
- Verbrauch 150 mA
- DC 12-24V-Stromversorgung
- Betriebstemperatur -20°C bis +75 °C
- Lagertemperatur -40°C bis +85°C
- IP67-Wasserdichtigkeit

SCHALTPLAN

Verbindung verschiedener Elemente

- A • Schließen Sie den Schirm an den Kabelbaum an
- B • Verbinden Sie das SCHWARZE Kabel mit der Masse des Originalfahrzeuges
 - Schließen Sie das ROTE Kabel an eine +12/24-V-Nachkontaktquelle an
 - Verbinden Sie das GRÜNE Kabel mit der Rückfahrlichtquelle +12/24
- C • Verbinden Sie den Videoeingang IN 1 mit dem 15 m langen Verlängerungskabel.

Grüne Schleife = Vorlagenlinien

- Grüne Schleife geschlossen (ungeschnitten), Grenzwerte werden nicht auf dem Bildschirm angezeigt.
- Grüner Regelkreis offen (geschnitten), Grenzwerte werden nach dem Neustart auf dem Bildschirm angezeigt.

DATI TECNICI

Schermo

- Schermo LCD da 7" (16,9)
- Sistema PAL e NTSC
- 2 ingressi video
- Risoluzione: 1024 x 600 px
- Alimentazione DC 12-24V
- Temperatura di funzionamento da -20°C a +75°C
- Temperatura di stoccaggio da -30°C a +80°C
- Consumo 150 mA

INSTALLAZIONE SCHERMO E TELECAMERA

Assicurarsi che il dispositivo non possa interferire con gli elementi di bordo del veicolo (airbag, ventilazione, ecc.).

Schermo

- 1 - Definire dove fissare lo schermo.
- 2 - Rimuovere la base dello schermo e avvitarlo nella posizione definita con la schiuma sigillante adesiva fornita.
- !/ Praticare un foro per far passare il cavo di collegamento e inserire il passacavo. Il pressacavo deve essere sufficientemente compresso per garantire la completa adesione.
- 3 - Fissare nuovamente lo schermo sulla sua base.
- 4 - Regola l'angolo di inclinazione dello schermo a tuo piacimento utilizzando i quadranti.

Telecamera sul tetto

Posizione della telecamera: Ti consigliamo di montare la telecamera centralmente sul tetto del veicolo per una migliore sorveglianza.

Collegamento della fotocamera:

- 1 - Svitare le 4 viti (due posteriori, due anteriori) che fissano il coperchio posteriore della fotocamera per accedere all'unità fotocamera.
- 2 - Definire la posizione in cui collegare la fotocamera.
- 3 - Avvitare il blocco telecamera nella posizione definita con la schiuma sigillante adesiva fornita.
- 4 - Praticare un foro per far passare il cavo di collegamento e inserire il passacavo. Il pressacavo deve essere sufficientemente compresso per garantire una buona tenuta. Il cavo non deve essere teso e, se possibile, deve realizzare una grondaia per evitare qualsiasi ingresso di acqua per capillarità.
- 5 - Regolare l'angolo di visione ottimale desiderato e serrare saldamente le 4 viti sul coperchio posteriore della fotocamera.

FUNZIONI DELLO SCHERMO

Impostazioni possibili: luminosità, contrasto, colore, scelta della lingua, volume, modalità.

Ridurre

B - Aumenta

C - Accesso al menu

D - Selezione della telecamera da visualizzare

E - Rotazione dell'immagine

F - Accensione/spengimento

Telecamera sul tetto

- Angolo 120°
- Sistema PAL e NTSC
- Visione notturna 10 LED IR (0,2 lumen min)
- Consumo 150 mA
- Alimentazione DC 12-24V
- Temperatura di funzionamento da -20°C a +75°C
- Temperatura di stoccaggio da -40°C a +85°C
- Impermeabilità IP67

SCHEMA DI COLLEGAMENTO

Collegamento di elementi diversi

A • Collegare lo schermo al cabloggio

B • Collegare il filo NERO ad una massa originale del veicolo

Collegare il filo ROSSO ad una sorgente +12/24V post-contatto

Collegare il filo VERDE alla sorgente luminosa di retromarcia +12/24

C • Collegare l'ingresso video IN 1 alla prolunga da 15 m.

Anello verde = linee del modello

- Anello verde chiuso (non tagliato), i limiti non vengono visualizzati sullo schermo.
- Anello verde aperto (tagliato), i limiti vengono visualizzati sullo schermo dopo il riavvio.

Camera op het dak

- Hoek 120°
- PAL & NTSC-systeem
- Nachzicht 10 IR LED's (min. 0,2 lumen)
- Verbruik 150 mA
- DC 12-24V-voeding
- Bedrijfstemperatuur -20°C tot +75°C
- Opslagtemperatuur -40°C tot +85°C
- IP67 waterdichtheid

TECHNISCHE DATA

Scherm

- 7" LCD-scherm (16,9)
- PAL & NTSC-systeem
- 2 video-ingangen
- Resolutie: 1024 x 600 px
- DC 12-24V-voeding
- Bedrijfstemperatuur -20°C tot +75°C
- Opslagtemperatuur -30°C tot +80°C
- Verbruik 150 mA

SCHERM- EN CAMERA-INSTALLATIE

Zorg ervoor dat het apparaat de boardelementen van het voertuig (airbag, ventilatie, enz.) niet kan verstoren.

Scherm

- 1 - Bepaal waar het scherm moet worden bevestigd.
- 2 - Verwijder de onderkant van het scherm en schroef deze op de aangegeven locatie vast met het meegeleverde zelfklevende afichtingsschuim.
- !/ Voordat u de schermbasis bevestigt, moet u het dashboard ontvetten en alle sporen van siliconenreiniger verwijderen die een volledige hechting zouden verhinderen.
- 3 - Bevestig het scherm opnieuw op zijn basis.
- 4 - Pas de kantelhoek van het scherm naar wens aan met behulp van de draaiknoppen.

Camera op het dak

Cameraoppositie: Wij adviseren u om de camera centraal op het dak van het voertuig te monteren voor een betere bewaking.

De camera bevestigen:

- 1 - Draai de 4 schroeven los (twee aan de achterkant, twee aan de voorkant) waarmee de achterklep van de camera vastzit om toegang te krijgen tot de camera-eenheid.
- 2 - Definieer de locatie waar u de camera wilt bevestigen.
- 3 - Schroef het camerablock op de gedefinieerde locatie met het meegeleverde zelfklevende afichtingsschuim.
- 4 - Boor een gat om de aansluitkabel door te voeren en plaats de kabeldoorvoer. De kabelwartel moet voldoende worden samengeдруkt om een goede afichting te garanderen. De kabel mag niet worden uitgerekt en moet, indien mogelijk, een goot vormen om het binnendringen van water door capillaire werking te voorkomen.
- 5 - Pas de gewenste optimale kijkhoek aan en draai de 4 schroeven op de achterkant van de camera stevig vast.

SCHERMFUNCTIES

Mogelijke instellingen: Helderheid, contrast, kleur, taalkeuze, volume, modus, Verlagen

B - Verhogten

C - Toegang tot het menu

D - Selectie van de camera die moet worden weergegeven

E - Beeldrotatie

F - Stroom aan/uit

VERBINDINGSDIAGRAM

Verbinding van verschillende elementen

- A • Sluit het scherm aan op het harnas
- B • Sluit de ZWARTE draad aan op een originele voertuigdraad
- Sluit de RODE draad aan op een +12/24V-bron met nacontact
- Sluit de GROENE draad aan op de +12/24 achteruitrijlichtbron
- C • Sluit de video-ingang IN 1 aan op de 15 m verlengkabel.

Groene lus = Sjabloonlijnen

- Groene lus gesloten (ondoorgesneden), limieten verschijnen niet op het scherm.
- Groene lus open (doorgesneden), limieten verschijnen op het scherm na herstart.

Cámara no telhado

- Ângulo 120°
- Sistema PAL e NTSC
- Visão noturna 10 LEDs infravermelhos (mínimo de 0,2 lúmens)
- Consumo 150 mA
- Fonte de alimentação CC 12-24 V
- Temperatura operacional -20°C a +75°C
- Temperatura de armazenamento -30°C a +80°C
- Consumo 150 mA

INSTALAÇÃO DE TELA E CÂMERA

Certifique-se de que o dispositivo não possa interferir nos elementos de bordo do veículo (airbag, ventilação, etc.).

Tela

- 1 - Defina onde anexar a tela.
- 2 - Retire a base da tela e parafuse-a no local definido com o espuma adesiva de vedação fornecida.
- !/ Antes de fixar a base da tela, desengordure o painel e remova todos os vestígios de limpador à base de silicone que impediriam a adesão completa.
- 3 - Fixe novamente a tela em sua base.
- 4 - Ajuste o ângulo de inclinação da tela ao seu gosto usando os mostradores.

Câmera no telhado

Posição da câmera: Aconselhamos montar a câmera centralmente no teto do veículo para melhor vigilância.

Anexando a câmera:

- 1 - Desaparafuse os 4 parafusos (dois na parte traseira, dois na parte frontal) que prendem a tampa traseira da câmera para acessar a unidade da câmera.
- 2 - Defina o local onde fixar a câmera.
- 3 - Parafuse o bloco da câmera no local definido com o espuma adesiva selante fornecida.
- 4 - Faça um furo para passar o cabo de conexão e insira o passa-cabo. O prensa-cabo deve ser suficientemente comprimido para garantir uma boa vedação. O cabo não deve ser esticado e se possível deve fazer uma calha para evitar qualquer entrada de água por ação capilar.
- 5 - Ajuste o ângulo de visão ideal desejado e aperte firmemente os 4 parafusos na tampa traseira da câmera.

DIAGRAMA DE CONEXÃO

Conexão de diferentes elementos

- A • Conecte a tela ao chicote
- B • Conecte o fio PRETO ao aterramento original do veículo
- Conecte o fio VERMELHO a uma fonte de +12/24 V pós-contato
- Conecte o fio VERDE à fonte de luz reversa +12/24
- C • Conecte a entrada de vídeo IN 1 ao cabo de extensão de 15 m.

Loop verde = linhas de modelo

- Loop verde fechado (sem cortes), os limites não aparecem na tela.
- Loop verde aberto (cortado), os limites aparecem na tela após a reinstalação.



TECHNISCHE DATEN

Bildschirm

- 7" LCD-Bildschirm (16:9)
- PAL- und NTSC-System
- 2 Videoeingänge
- Auflösung: 1024 x 600 Pixel
- DC 12-24V-Stromversorgung
- Betriebstemperatur -20°C bis +75 °C
- Lagertemperatur -40°C bis +80°C
- Verbrauch 150 mA

BILODSCHIRM- UND KAMERAINSTALLATION

Stellen Sie sicher, dass das Gerät die Bortelemente des Fahrzeugs (Airbag, Belüftung usw.) nicht beeinträchtigen kann.

Bildschirm

- 1 - Definieren Sie, wo der Bildschirm angebracht werden soll.
- 2 - Entfernen Sie den Sockel des Bildschirms und schrauben Sie ihn mit dem mitgelieferten Klebedichtschaum an der definierten Stelle fest.
- !/ Bevor Sie den Bildschirmträger anbringen, entfetten Sie alle Rückstände von Silikonreiniger, die eine vollständige Haftung verhindern würden.
- 3 - Befestigen Sie den Bildschirm wieder auf seiner Basis.
- 4 - Passen Sie den Neigungswinkel des Bildschirms mit den Einstellrädern nach Ihren Wünschen an.

Kamera auf dem Dach

Kameraposition: Wir empfehlen Ihnen, die Kamera zur besseren Überwachung zentral auf dem Dach des Fahrzeugs zu montieren.

Anbringen der Kamera:

- 1 - Lösen Sie die 4 Schrauben (zwei hinten, zwei vorne), mit denen die hintere Abdeckung der Kamera befestigt ist, um Zugang zur Kameraeinheit zu erhalten.
- 2 - Definieren Sie den Ort, an dem die Kamera angebracht werden soll.
- 3 - Schrauben Sie den Kamerablock mit dem mitgelieferten Klebedichtschaum an der definierten Stelle fest.
- 4 - Bohren Sie ein Loch für die Durchführung des Anschlusskabels und setzen Sie die Kabeltülle ein. Die Kabelverschraubung muss ausreichend komprimiert sein, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten. Das Kabel darf nicht gedehnt werden und muss nach Möglichkeit eine Rinne bilden, um das Eindringen von Wasser durch Kapillarwirkung zu verhindern.
- 5 - Stellen Sie den gewünschten optimalen Betrachtungswinkel ein und ziehen Sie die 4 Schrauben an der hinteren Abdeckung der Kamera fest an.

BILODSCHIRMFUNKTIONEN

Mögliche Einstellungen: Helligkeit, Kontrast, Farbe, Sprachauswahl, Lautstärke, Modus.

Zu senken

B - Erhöhung

C - Zugriff auf das Menü

D - Auswahl der anzuzeigenden Kamera

E - Bilddrehung

F - Ein-/Ausschalten